

## **Participation du canton de Neuchâtel aux échanges linguistiques estivaux du Centre des séjours à l'étranger du canton de Genève**

Le Département de l'éducation, de la culture et des sports (DECS) a décidé de s'associer à l'offre du Centre des Séjours à l'étranger de Genève et de promouvoir l'échange estival de deux fois deux semaines avec le Land allemand du Schleswig-Holstein. Le séjour en Allemagne se tiendra du 3 au 17 juillet 2010 et celui en Suisse du 17 au 31 juillet 2010. Délai d'inscription : 1<sup>er</sup> avril 2010. Le Canton de Neuchâtel propose également déjà d'autres offres d'échanges linguistiques.

Cette année 2010, le DECS s'associe à l'offre du Centre des Séjours à l'étranger de Genève et encourage l'échange estival de deux fois deux semaines avec le Land allemand du Schleswig-Holstein. Cet échange permet de promouvoir l'intérêt des jeunes, d'une part, à améliorer leurs compétences langagières, et d'autre part, à s'ouvrir à d'autres réalités sociales et culturelles.

Dans le cas de cet échange estival avec le Schleswig-Holstein, il s'agit surtout d'une expérience d'immersion dans l'expression et la compréhension orale de l'allemand, qui permettra à chaque élève de vivre cette langue dans un contexte de communication naturel et ludique de la vie de tous les jours. La motivation personnelle et scolaire en sera renforcée !

Cette offre s'adresse à tous les élèves de 15 (év.14) à 17 ans. Les familles ne s'engagent qu'après acceptation du dossier du/de la partenaire qui leur sera proposé. Tous les voyages depuis Neuchâtel sont accompagnés par deux enseignant-e-s et les partenaires au Schleswig-Holstein impliqués de longue date.

Le séjour en Allemagne se déroulera du 3 au 17 juillet 2010 et celui en Suisse du 17 au 31 juillet 2010. Le délai d'inscription est fixé au 1<sup>er</sup> avril 2010. Quant au prix, il est de 440 francs et comprend le voyage et l'accompagnement.

Toutes les informations relatives à ces échanges sont disponibles sur le site internet [www.ge.ch/echanges\\_linguistiques/](http://www.ge.ch/echanges_linguistiques/) ou dans la brochure "*Apprendre en vivant la langue*", à disposition auprès de tous les secrétariats scolaires. A noter que la possibilité est aussi offerte de faire un échange scolaire de deux mois avec l'Allemagne, l'Australie ou le Canada.

### **Déjà une offre d'échanges linguistiques dans le canton de Neuchâtel**

Depuis plusieurs années, le DECS encourage les élèves neuchâtelois à participer aux échanges linguistiques et leur propose différentes activités d'échange, dont l'échange individuel de vacances (EIV) en Suisse allemande ou au Tessin pendant les vacances

scolaires. Durant le temps scolaire, des échanges de correspondances, d'élèves ou encore de classes sont également proposés.

Des informations sur les activités d'échanges sont disponibles sur le site de Ch Echange de jeunes à l'adresse [www.echanges.ch](http://www.echanges.ch).

**Pour de plus amples renseignements:**

**Jean-Claude Marguet, chef du Service de l'enseignement obligatoire,  
tél. 032 889 69 20.**

**Pierre Bickel, responsable du Centre des Séjours à l'étranger, tél. 022 388 71 01,  
de 9h00 à 12h00, courriel : [echanges.linguistiques@etat.ge.ch](mailto:echanges.linguistiques@etat.ge.ch)**

Neuchâtel, le 17 février 2010